PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.



SteamXpress™

Iron
Plancha
Fer





USA/Canada **1-800-231-9786**
Mexico **01-800-714-2503**
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles

- ❑ AS200
- ❑ AS210
- ❑ AS225
- ❑ AS250

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
- ❑ Use iron only for its intended use.
- ❑ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquid.
- ❑ The iron should always be turned to “0” before plugging into or unplugging from an outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- ❑ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around cord wrap when storing.
- ❑ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or emptying of water, and when not in use.
- ❑ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- ❑ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board. Always position iron carefully to prevent it from falling if ironing board is accidentally moved or cord is pulled. Always use heel rest.
- ❑ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down or use the surge of steam — there may be hot water in the water tank. Avoid rapid movement of iron to minimize hot water spillage.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- ❑ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- ❑ If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere and 120-volt, or 6-ampere and 220-volt cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

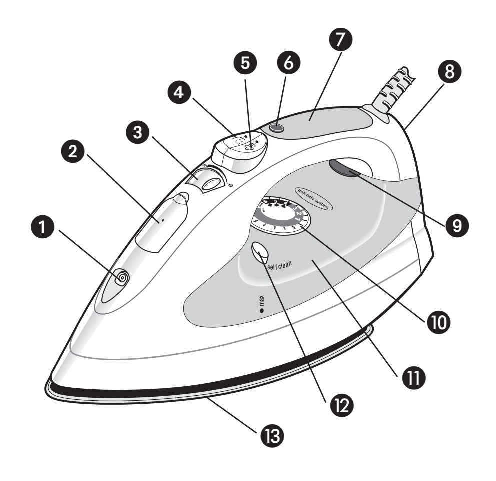
Soft-Touch Parts
Note: The soft-touch parts of this unit are free of natural rubber and latex. They are safe for individuals allergic or sensitive to these materials.

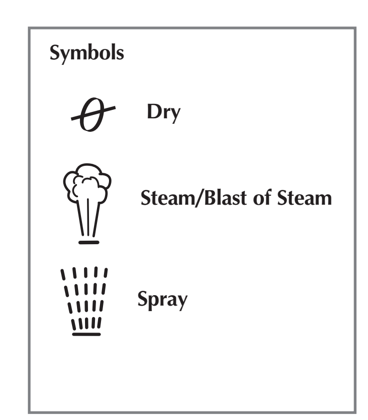
POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW
Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover**. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.





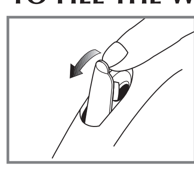
1. **Spray nozzle**
2. **Water-fill cover**
3. **Dry/steam selector**
4. **Spray button**
5. **Surge-of-steam button**
6. **Power On/Auto Off indicator light**
7. **Soft touch handle**
8. **Heel rest**
9. **Temperature-ready light**
10. **Fabric-select dial**
11. **Water tank**
12. **Self-clean button**
13. **Soleplate**

How to Use

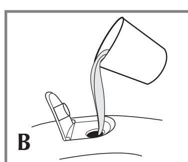
This appliance is for household use only.

GETTING STARTED
Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron. Note: Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

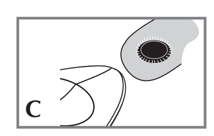
TO FILL THE WATER TANK:



1. Open the water-fill cover as shown in **(A)**.



2. Tilt the iron and using a clean measuring cup, pour water into opening until the water reaches the MAX level mark on the water tank **(B)**. Do not overfill.
3. Close the water-fill cover.

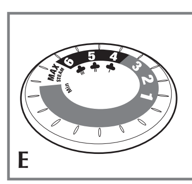


4. Plug in the iron. The power on indicator light comes on **(C)**.

Tip: If unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.

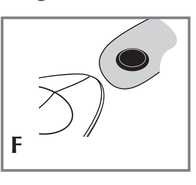


FOR STEAM IRONING
1. Move the selector to the desired steam level **(D)**.



2. Read garment's label to help you determine fabric type. Turn the fabric-select dial to appropriate setting (between 4 and 6) for your fabric **(E)**. The temperature ready light glows until it reaches the appropriate temperature. It then cycles on and off during ironing.
3. For optimum performance, let the iron stand for 90 seconds before beginning to iron.
4. When finished ironing, turn the fabric-select dial to lowest heat setting, move the selector to (dry symbol) and unplug the iron.

FOR DRY IRONING
1. Make sure selector is set to (dry symbol). You may want to empty the water (see "Emptying Water Tank After Ironing - Optional").
2. Turn the fabric-select dial to the appropriate setting for your fabric. Read garment's label to help you determine fabric type.

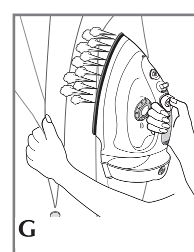


10-MINUTE AUTO SHUTOFF
1. If you leave the iron on its heel rest without moving it, the iron will automatically shut off after 10 minutes. The auto shutoff indicator light blinks to let you know that the iron has stopped heating **(F)**. To turn it back on, move the iron until it starts heating again.

2. When finished, unplug the iron and stand it on its heel rest.
3. If using seam, move the selctor to ⊘ .

SURGE OF STEAM

- **Horizontal**
  1. With the water tank filled to the MAX mark, set fabric dial to highest temperature setting and let iron stand on its heel rest about 30 seconds.
  2. For best performance, use surge of steam at 5-second intervals.
- **Vertical**
  1. Be sure the water tank is filled to the MAX mark. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger. (Curtains or drapes can be steamed once they are hung.) Set the fabric dial to the highest temperature setting and let iron stand on its heel rest about 30 seconds.


G

2. Hold the iron close to, but not touching, the fabric.
3. Pull the fabric tight in your free hand and pump the button as you move the iron over the fabric **(G)**.

SPRAY

You can use spray at any setting. Check that the water tank is filled with water. Press the button.
If spray is weak, pump the button a few times.

ANTI-DRIP SYSTEM

The anti-drip system prevents water spotting at low temperatures.


H

EMPTYING WATER TANK AFTER IRONING - OPTIONAL

1. Turn the fabric-select dial to Min. Unplug the iron and let it cool.
2. Open the water-fill cover.
3. Empty the water by holding the iron over a sink with the tip pointing down. Water will empty out of water-fill opening **(H)**.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING OUTSIDE SURFACES

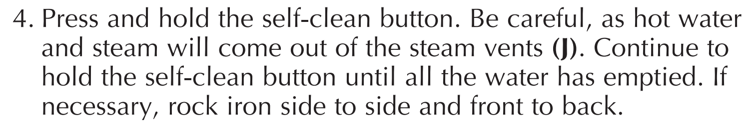
1. Make sure iron is unplugged and has cooled completely. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened with water. Add mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
2. After cleaning, steam iron over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

SELF-CLEANING

To keep the steam vents free of any buildup, about once a month follow these instructions.



1. Fill the water tank well below the MAX line. Plug in the iron.
2. Turn the fabric-select dial to 6 and stand the iron on its heel rest. Allow it to heat until the temperature-ready light goes out and comes on again.
3. Turn fabric-select dial to Min, unplug the iron and hold over a sink with the soleplate facing down.


J

4. Press and hold the self-clean button. Be careful, as hot water and steam will come out of the steam vents **(J)**. Continue to hold the self-clean button until all the water has emptied. If necessary, rock iron side to side and front to back.
5. When finished, release the button, stand the iron on its heel rest and plug it in. Heat for about 2 minutes to dry out any remaining water.

STORING YOUR IRON

1. Unplug the iron and allow it to cool.
2. Check that the selector is set to ⊘ .
3. Store vertically on its heel rest to prevent water leaking from the soleplate.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice su plancha, debe seguir algunas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- ❑ Use la plancha únicamente para planchar.
- ❑ No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar el riesgo de un choque eléctrico.
- ❑ Siempre gire el control de temperatura de la plancha a la posición "0" antes de conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectarlo, sujete el enchufe para hacerlo.
- ❑ No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita que la plancha se enfríe antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor del talón de la plancha.
- ❑ Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y cuando no esté en uso.
- ❑ No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un mínimo el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio, calificada para revisar y efectuar las reparaciones necesarias. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual. El armar la plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico cuando la plancha esté en funcionamiento.
- ❑ Se requiere supervisión cuando cualquier unidad electrónica esté siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatienda la plancha mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de planchar. Coloque siempre la plancha con cuidado para evitar que se caiga al moverse la tabla o al tirar del cable. Siempre use el talón de descanso.
- ❑ Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el agua caliente, o el vapor. Tome precaución al invertir una plancha de vapor ya que puede haber agua caliente dentro del tanque. Evite los movimientos bruscos para no derramar agua caliente.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- ❑ Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
- ❑ Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, se deberá utilizar uno de 10 amperios y 120 voltios o uno de 6 amperios y 220 voltios. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Superficie de textura suave

Nota: La superficie de textura suave engomada de esta unidad no contiene caucho natural ni látex. Es segura para aquellas personas alérgicas o sensitivas a dichos materiales.

ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)

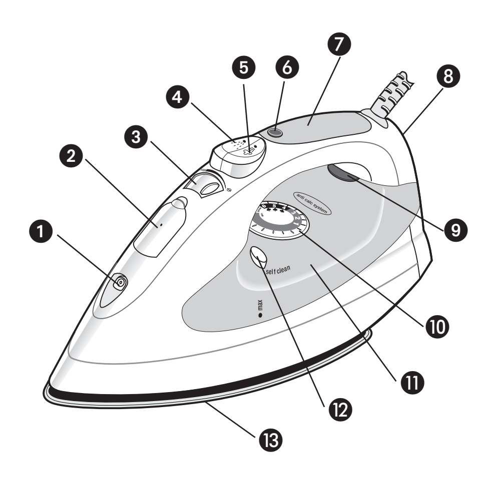
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

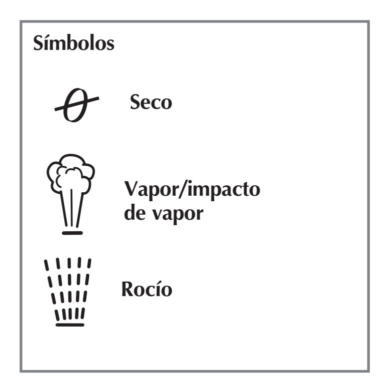
TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.





1. **Rociador**
2. **Cubierta del orificio**
3. **Selector de planchado seco/vapor**
4. **Botón de rociar**
5. **Botón de emisión de vapor**
6. **Luz indicadora de funcionamiento-apagado automático y botón de reajuste**
7. **Mango suave al contacto**
8. **Talón de descanso**
9. **Luz indicadora de temperatura**
10. **Selector de tejido**
11. **Tanque de agua**
12. **Botón de auto limpieza**
13. **Suela**

Como usar

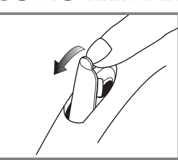
Este aparato es solamente para uso doméstico.

Antes de usar

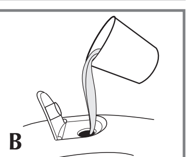
Retire toda etiqueta o calcomanía adherida al cuerpo o a la suela de la plancha.

Nota: Utilice agua de la llave para llenar el tanque de la plancha. No se debe de utilizar agua procesada por sistemas de ablandamiento.

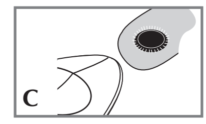
COMO LLENAR EL TANQUE DEL AGUA



1. Abra la cubierta del orificio de llenado del tanque según la ilustración **(A)**.



2. Incline la plancha y con la ayuda de una taza de medir, vierta agua a través del orificio de llenado hasta alcanzar la marca del nivel MAX del tanque **(B)**. No exceda el nivel de llenado.
3. Cierre la cubierta del orificio de llenado.



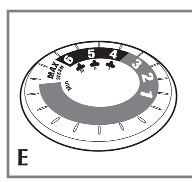
4. Enchufe la plancha. Observe que se ilumina la luz indicadora de funcionamiento **(C)**.

Consejo: Si no conoce el tipo de tejido de la prenda, ensaye (sobre un ruedo o costura interior) antes de planchar.

PLANCHADO A VAPOR



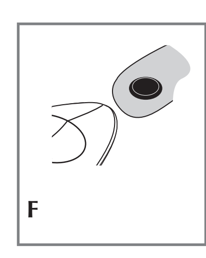
1. Ajuste el selector al nivel de vapor deseado **(D)**.



2. Lea la etiqueta de la prenda que desea planchar para determinar el tipo de tejido. Gire el selector de tejidos al ajuste apropiado (entre el 4 y el 6), según el tejido de la prenda **(E)**. La luz indicadora de temperatura brilla hasta alcanzar la temperatura que uno ha programado. Esta luz se ilumina y se apaga a intervalos durante el ciclo del planchado.
3. Para óptimo rendimiento, deje la plancha reposar por 90 segundos antes de comenzar a planchar.
4. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejido al nivel más bajo, pase el selector a la posición y desconecte la plancha.

PLANCHADO EN SECO

1. Asegúrese de ajustar el selector a la posición . Se recomienda vaciar el agua (consulte la sección relacionada a cómo vaciar el tanque después de planchar - opcional).
2. Gire el selector de tejidos al ajuste apropiado según el tejido de la prenda. Lea



la etiqueta de la prenda que desea planchar para determinar el tipo de tejido.

APAGADO AUTOMÁTICO AL CABO DE 10 MINUTOS

1. Si deja la plancha apoyada sobre el talón de descanso sin moverla, ésta se apagará automáticamente después de 10 minutos **(F)**. La luz de apagado automático parpadea para hacerle saber que la plancha dejó de calentar. Para volver a encenderla, muévala hasta que comience a calentar.
2. Cuando termine de planchar, desconecte y coloque la plancha sobre el talón de descanso.
3. Si utiliza la emisión de vapor, pase el selector a la posición .

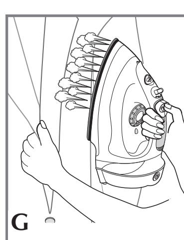
EMISIÓN DE VAPOR

• **Horizontal**

1. Llene el tanque de agua hasta la marca del nivel MAX. Ajuste el control de tejidos a la temperatura más alta y coloque la plancha sobre el talón de descanso durante aproximadamente 30 segundos.
2. Para mejores resultados, se recomienda utilizar la emisión de vapor en intervalos de cinco segundos.

• **Vertical**

1. Asegúrese que el nivel de agua de la plancha indique MAX. Cuelgue la prenda que desea vaporizar. (Las cortinas se pueden vaporizar una vez colgadas.) Ajuste el control de tejidos a la temperatura más alta y coloque la plancha sobre el talón de descanso durante aproximadamente 30 segundos.
2. Sujete la plancha cerca, pero sin tocar el tejido.



3. Tire con firmeza del tejido con la otra mano y bombee el botón a medida que pase la plancha sobre la tela **(G)**.

ROCIADOR

El rociador se puede utilizar a cualquier ajuste. Asegúrese que el tanque se encuentre lleno de agua. Presione el botón . Si la emisión de rocío es débil, bombee el botón varias veces.

SISTEMA ANTIGOTEO

El sistema antigoteo evita las manchas de agua a temperaturas bajas.

COMO VACIAR EL TANQUE DESPUÉS DE PLANCHAR - OPCIONAL

1. Gire el selector de tejidos a la posición 0, desconecte la plancha y permita que se enfríe.
2. Abra el orificio de llenado.
3. Para vaciar el agua, sujete la plancha con la punta hacia abajo sobre un lavadero. El agua sale a través del orificio de llenado **(H)**.

H

Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

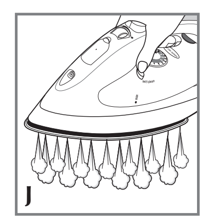
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

1. Asegúrese que la plancha se encuentre desconectada y que se haya enfriado completamente. Limpie la suela y demás superficies exteriores con un paño suave humedecido con agua y con un detergente suave. Nunca utilice abrasivos, limpiadores fuertes, vinagre ni esponjas abrasivas que pudiesen rallar o descolorar la plancha.
2. Después de limpiar la plancha, pase la planche a vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo acumulado.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Para mantener limpios los orificios del vapor, se recomienda seguir los siguientes pasos una vez al mes:

1. Llene el tanque del agua por debajo del nivel MAX. Enchufe la plancha.
2. Ajuste el selector de tejidos al número 6 y coloque la plancha sobre el talón de descanso. Permita que la plancha se caliente hasta que la luz indicadora de temperatura se apague y aparezca nuevamente.
3. Gire el selector de tejidos a la posición Min, desconecte y sujete la plancha sobre un lavadero con la suela hacia abajo.



4. Presione el botón de limpieza automática. Tenga cuidado, ya que los orificios de vapor de la plancha emiten agua caliente y vapor **(J)**. Continúe presionando el botón de limpieza automática hasta vaciar el agua completamente. Si es necesario, puede mecer la plancha de lado a lado o de atrás para adelante.
5. Cuando termine, suelte el botón, coloque la plancha sobre el talón de descanso y enchufe. Permita que la plancha se caliente unos 2 minutos para asegurarse de que toda el agua se haya secado.

ALMACENAJE DE LA PLANCHA

1. Desconecte y permita que la plancha se enfríe bien.
2. Asegúrese que el selector se encuentre ajustado a la posición .
3. Coloque la plancha verticalmente sobre el talón de descanso para evitar que la suela gotee.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un fer, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- ❑ Lire toutes les directives avant d'utiliser.
- ❑ Utiliser le fer seulement aux fins auxquelles il a été prévu.
- ❑ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le fer.
- ❑ Toujours mettre le fer hors tension "0" avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le fer. Il faut plutôt saisir la fiche et tirer.
- ❑ Éviter de mettre le cordon en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon lâchement autour du fer avant de le ranger.
- ❑ Toujours débrancher le fer pour le remplir d'eau, pour le vider ou pour le ranger.
- ❑ Ne pas utiliser le fer si le cordon est endommagé, si le fer est tombé ou a été endommagé. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas démonter le fer. En confier l'entretien et la réparation au personnel d'un centre d'entretien autorisé. On peut également composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide. Un assemblage incorrect présente des risques de chocs électriques.
- ❑ Exercer une étroite surveillance lorsque le fer est utilisé près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert. Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou qu'il est placé sur une planche à repasser. Toujours le placer soigneusement afin d'éviter qu'il ne tombe si on déplace accidentellement la planche à repasser ou si on tire sur le fil par mégarde. Toujours le déposer sur son talon d'appui.
- ❑ Les pièces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur peuvent occasionner des brûlures. Renverser avec précaution un fer à vapeur ou prendre garde lorsqu'on se sert du jet de vapeur, car de l'eau brûlante peut s'écouler du réservoir. Éviter de faire des mouvements brusques lors du repassage afin de minimiser l'écoulement accidentel d'eau brûlante.

MESURES SPÉCIALES

- ❑ Afin d'éviter les surcharges, ne pas brancher d'autres appareils à forte consommation électrique sur le même circuit.
- ❑ Lorsqu'il faut utiliser un cordon de rallonge, choisir un cordon de 10 ampères et 120 volts ou un cordon de 6 ampères et 220 volts. Les cordons dont le calibre est inférieur risquent de surchauffer. Placer le cordon de façon à ne pas trébucher sur ce dernier, ou de sorte qu'il ne soit pas débranché accidentellement.

CONSERVER CES MESURES.

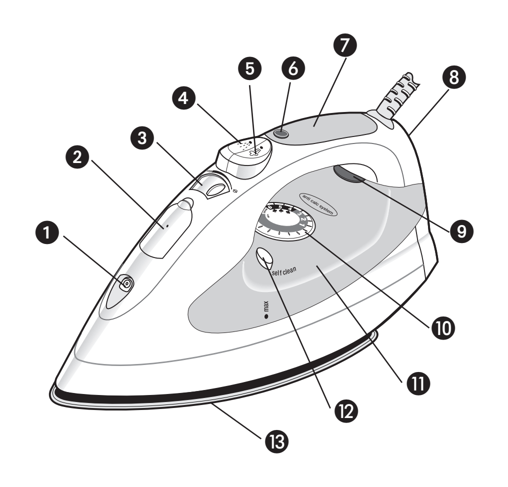
Pièces à prise souple
Note : Les pièces à prise souple de l'appareil ne comportent ni caoutchouc naturel ni latex. Les personnes allergiques ou sensibles à ces matières peuvent donc se servir de l'appareil.

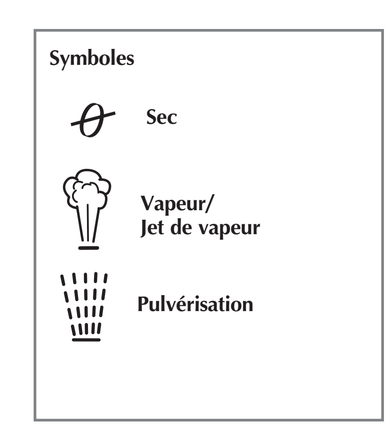
Fiche polarisée (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.





1. Ajutage de pulvérisation
2. Couvercle de remplissage
3. Sélecteur autonettoyage et repassage à sec/repassage à vapeur
4. Bouton de pulvérisation
5. Bouton de jet de vapeur
6. Témoin de fonctionnement/d'arrêt automatique et bouton de remise en marche
7. Poignée à prise souple
8. Talon d'appui
9. Indicateur lumineux de température
10. Sélecteur de tissu
11. Réservoir d'eau
12. Bouton de autonettoyage
13. Semelle

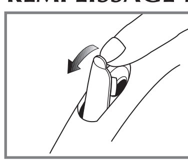
Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

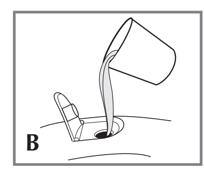
Préparatifs

Enlever tous les autocollants et étiquettes fixés au corps ou à la semelle de l'appareil. Note : Utiliser de l'eau du robinet pour repasser. Ne pas utiliser de l'eau traitée dans un système d'adoucissement de l'eau.

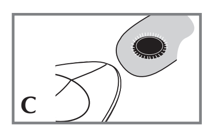
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR



1. Ouvrir le bouchon de l'orifice de remplissage de la façon illustrée **(A)**.



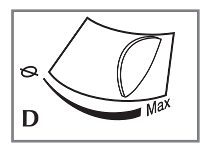
2. Incliner le fer et utiliser une tasse à mesurer propre pour verser de l'eau dans l'orifice jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la mention MAX du réservoir **(B)**. Éviter de trop remplir.
3. Refermer le bouchon de l'orifice de remplissage.



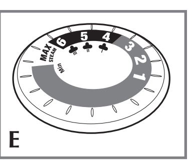
4. Brancher le fer. Le témoin de fonctionnement s'allume **(C)**.

Conseil pratique: Lorsqu'on ne connaît pas le type de tissu du vêtement à repasser, faire un essai sur un bout de tissu (comme sur une couture à l'intérieur ou le bord).

REPASSAGE À LA VAPEUR



1. Déplacer le sélecteur au niveau de vapeur voulu **(D)**.

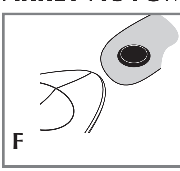


2. Lire l'étiquette du vêtement afin de déterminer le type de tissu. Régler le sélecteur de tissu au niveau approprié (entre 4 et 6) au tissu **(E)**. Le témoin d'atteinte de la température brille jusqu'à l'obtention de la température voulue. Par la suite, il s'allume et s'éteint pendant le repassage.
3. Afin d'optimer le rendement , laisser le fer reposer pendant 90 secondes avant de commencer à repasser.
4. À la fin du repassage, tourner le sélecteur de tissu au réglage minimal, remettre le sélecteur a ⊘ , et débrancher le fer.

REPASSAGE À SEC

1. S'assurer que le sélecteur est réglé à ⊘ . On peut vider le fer (consulter la rubrique relative au vidage du réservoir après le repassage - option).
2. Régler le sélecteur de tissu au niveau approprié au tissu. Lire l'étiquette du vêtement afin de déterminer le type de tissu.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE 10 MINUTES

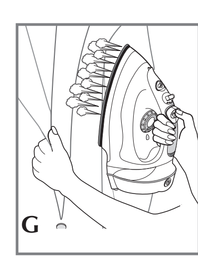


1. Si vous laissez le fer sur son talon d'appui sans le déplacer, le fer s'arrêtera automatiquement après 10 minutes **(F)**.
Le voyant indicateur d'arrêt automatique clignote pour vous indiquer que le fer a cessé de chauffer. Pour le rallumer, déplacer le fer jusqu'à ce qu'il recommence à chauffer.

2. À la fin du repassage, débrancher le fer et le déposer sur son talon d'appui.
3. Si on a repassé à vapeur, régler le sélecteur à ⊘ .

ET DE VAPEUR

- **Horizontal**
  1. Régler le cadran sur la plus haute temperature. S'assurer que le niveau d'eau est au maximum «MAX» et déposer le fer sur son talon d'appui pendant environ 30 secondes.
  2. Afin d'optimiser les résultats, utiliser le jet de vapeur à intervalles de cinq secondes.
- **Vertical**
  1. S'assurer que le niveau d'eau est au maximum (MAX). Suspendre le vêtement sur un cintre. On peut également vaporiser de la sorte des rideaux déjà suspendus. Régler le cadran sur la plus haute temperature et déposer le fer sur son talon d'appui pendant environ 30 secondes.
  2. Tenir le fer près du tissu, sans y toucher.
  3. Tirer le tissu de la main libre et pomper le bouton en déplaçant le fer sur le tissu **(G)**.

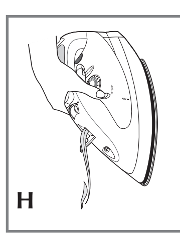


PULVÉRISATION

On peut se servir de la pulvérisation peu importe le réglage du fer. S'assurer que le réservoir est plein. Enfoncer le bouton . Lorsque la pulvérisation est faible, pomper le bouton à quelques reprises.

SYSTÈME ANTIGOUTTES

Le système antigouttes prévient la production de gouttes d'eau à basses températures.



VIDAGE DU RÉSERVOIR APRÈS LE REPASSAGE - OPTION

1. Régler le cadran à 0. Débrancher le fer et le laisser refroidir.
2. Soulever le bouchon de l'orifice de remplissage.
3. Vider le fer en le tenant au-dessus d'un évier avec le bout pointant vers le bas. L'eau sort de l'orifice **(H)**.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

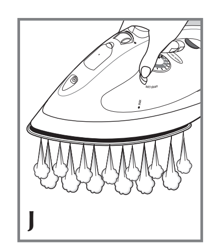
NETTOYAGE DES SURFACES EXTÉRIEURES

1. S'assurer que le fer est débranché et qu'il est complètement refroidi. Essuyer la semelle et les surfaces extérieures avec un chiffon doux et humide avec un détergent doux. Ne jamais utiliser de produits nettoyants abrasifs, de vinaigre ni de tampons à récurer qui peuvent égratigner ou décolorer le fer.
2. Après le nettoyage, repasser à vapeur un vieux chiffon afin d'enlever toute trace de résidu des évents.

AUTONETTOYAGE

Afin d'éviter les accumulations de débris dans les évents, faire ce qui suit environ une fois par mois.

1. Remplir le réservoir sous la mention MAX. Brancher le fer.
2. Régler le cadran à 6 et déposer le fer sur son talon d'appui. Le laisser réchauffer jusqu'à ce que le témoin d'atteinte de la température s'éteigne et se rallume.
3. Régler le cadran à Min, débrancher le fer et le tenir au-dessus d'un évier avec la semelle vers le bas.



4. Enfoncer le bouton d'autonettoyage. Prendre garde, de l'eau brûlante et de la vapeur s'échapperont des évents **(J)**. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Au besoin, basculer le fer d'un côté et de l'autre ainsi que de l'avant vers l'arrière.
5. Lorsque c'est terminé, relâcher le bouton, déposer le fer sur son talon d'appui et le brancher. Le réchauffer pendant environ deux minutes pour bien l'assécher.

RANGEMENT DU FER

1. Débrancher le fer et le laisser refroidir.
2. S'assurer que le sélecteur est à la position ⊘ .
3. Ranger le fer à la verticale sur son talon d'appui afin d'éviter les fuites d'eau par la semelle.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)
What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

Dos Años de Garantía Limitada
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)
¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)
Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)

Duración
Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?
Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía
Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?
Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones
Esta Garantía no será válida cuando el producto:
A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y
Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 -
Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito
#88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604
533-4680

Costa Rica
Aplicaciones
Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T.
Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878
224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San
Antonio Abad y Av. Lisboa,
Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179
274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020
360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2499
(55) 1106-1400

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y
15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center
Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado
del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
AV. REPUBLICA DE PANAMA
3535
Ofic 1303
San Isidro
Lima, Peru
Tel.: 2 22 44 14
Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad)
Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este
Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Manuel Avila Camacho No. 2900-902,
Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules,
Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Pub. No.1000000145-00-RV02

Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902
Los Pirules, Tlalnepantla,
Edo. Mex.
C.P. 54040
México
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2499

Fabricado en la República Popular de China

Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine

1500 W 120 V ~ 60 Hz



R22003/9-19-91E/S/F